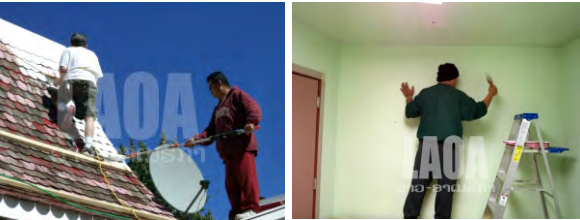


ວຽກເປັນຫມູ່ຄະນະ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍພນັກງານ ແລະອາສາສມັກ ເພື່ອສາມາດສນອງ ການບໍລິການທີ່ດີທີ່ສຸດ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ສູງອາຍຸ ເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ໄດ້. ອາສາສມັກໄດ້ອຸທິດຕົນ ບໍ່ວ່າທາງເທື່ອ ແຮງກໍຄືສຕິປັນຍາ ປະກອບສ່ວນດ້ວຍຄວາມອາດສາມາດພິເສດ ແລະ ເປັນເອກກະລັກສະເພາະຕົວ ເປັນຕົ້ນພອນສວັນ, ທັກສະ, ການເສັງສະເວລາສ່ວນຕົວ, ການເປັນຊັບຍາກອນບຸກຄົນ, ການມີຄວາມຊ່ຽວຊານ ແລະມີຄວາມຮັບຮູ້ຂອງຊຸມຊົນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າ ສົນໃຈດໍາເນີນການດ້ວຍຄວາມເອົາໃຈໃສ່ສະເພາະຕົວ ຕໍ່ຜູ້ສູງອາຍຸ, ຊ່ວຍເຮັດໃຫ້ພນັກງານໄດ້ມີສະມາທິໃນການງານ ທີ່ພວກເຂົາ ການຝຶກງານ, ແລະການໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ມະຫາຊົນ ກ່ຽວກັບໂຄງການຕ່າງໆຂອງພວກເຮົາ ບໍ່ວ່າຈະເປັນວິສັຍທັສ, ພັນທະກິດ ກໍຄືຄຸນຄ່າດ້ານອື່ນໆ.

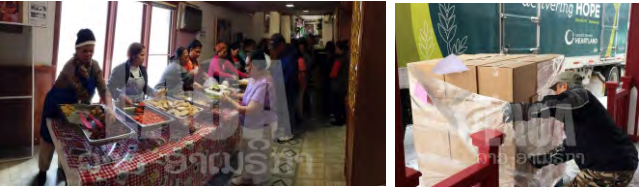


KEY PROGRAMS
AND SERVICES
ໂຄງການທີ່ສໍາຄັນຕ່າງໆ
ຂອງລາວ-ອາເມຣິກາ
ແລະການໃຫ້ບໍລິການ

The Lao Cultural Center (LCC) building in Minneapolis is recognized as a multi-purpose Lao Community Center, which means it meets specific standards set by the state. The LCC is the only center that is dedicated solely to Senior Services provided “Lao Seniors Quality Of Live” Program by the LAOA. ອາຄານຂອງສູນວັທນະທັມລາວໃນເມືອງມີນີອາໄປລິສ ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບວ່າ ເປັນສູນອເນກປະສົງຂອງຊຸມຊົນຊາວລາວ ຊຶ່ງມີຄວາມຫມາຍວ່າໄດ້ເປັນໄປຕາມມາດຖານທີ່ກໍານົດໂດຍສະເພາະຈາກທາງການຂອງຣັຖ. ສູນວັທນະທັມລາວ ເປັນສະຖານທີ່ທີ່ມີຄວາມມຸ່ງຫມັ້ນແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວໃນການບໍລິການຜູ້ສູງອາຍຸ ທີ່ຊະຣາພາບຊຶ່ງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການດູແລເບິ່ງແຍງ ໃນນັ້ນໄດ້ດໍາເນີນການໂຄງການ "ເພື່ອຄຸນນະພາບຊີວິດຂອງ ຜູ້ສູງອາຍຸລາວ" ໂດຍ ລາວ-ອາເມຣິກາ

1. CONGREGATE NUTRITION
ໂຄງການຮັບປະທານອາຫານຮ່ວມກັນຂອງຜູ້ສູງ

ອາຍຸ
LAOA offers a 3-days per week hot and balanced lunch, on Monday, Wednesday and Friday at Lao Cultural Center. And assures that older adults have access to at least one well balanced meal. ລາວ-ອາເມຣິກາ ໄດ້ໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການຮັບປະທານອາຫານ



ທ່ຽງຮ່ວມກັນຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ ອາທິດລະ 3 ວັນ ຄື ວັນຈັນ, ວັນພຸດ ແລະວັນສຸກ ທີ່ສູນວັທນະທັມລາວ. ຢ່າງນ້ອຍກໍມີຄວາມຫມັ້ນໃຈໄດ້ວ່າ ຜູ້ສູງອາຍຸໄດ້ມີໂອກາດເຂົ້າເຖິງອາຫານທີ່ສົມດູນທາງດ້ານຄຸນຄ່າ.

2. ELDERS ASSISTED TRANSPORTATION
ໂຄງການຊ່ວຍໂດຍສານຮັບສົ່ງຜູ້ສູງອາຍຸ



Provides door-to-door escort to LAOA programs and other medical, social service, and shopping trips in Hennepin and Anoka Counties. Special Transportation Services (STS) is available for seniors attending the congregate meal sites, and some limited services are provided for shopping assistance. ໄດ້ໃຫ້ບໍລິການໂດຍສານຮັບສົ່ງຜູ້ສູງອາຍຸຈາກ "ປະຕູນຶງໄປສູ່ອີກປະຕູນຶງ", ໄປສະຖານທີ່ພະຍາບານ, ໄປຫ້ອງການບໍລິການສັງຄົມ, ຮ້ານຄ້າອື່ນໆໃນເຂດແຮ້ມນິປິນ ແລະອາໄນກາ ດ້ວຍການໂດຍສານຮັບສົ່ງແບບລັກສະນະພິເສດ (ແອັສທິແອັສ).

3. SPECIAL ACCESS (SA) ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ສູງອາຍຸ
ໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ການຕ່າງໆຂອງສັງຄົມ

Information, Referral, and Case Assistance (IR&CA) aids seniors in accessing resources or services such as Housing, Medicare, Insurance, Health Care, and other Social Services. Staff is also trained as MNSure Navigator), MNSure Official Partner counselors to provide special assistance in understanding and accessing Medicare and other



health insurance. In addition to these services, SA, IR&CA also offers monthly “Elders Circle” to address various topics of interest to older adults. ຊຶ່ງຊ່ວຍຜູ້ສູງອາຍຸໃຫ້ເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ການຕ່າງໆຂອງສັງຄົມ ເປັນຕົ້ນບັນດາຂໍ້ມູນຕ່າງໆຂອງສະຖານທີ່ການ, ການແນະນໍາ, ການເຂົ້າເຖິງແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ ຫຼືການບໍລິການຕ່າງໆ, ເຮືອນຫຼວງ, ການພະຍາບານ, ການປະກັນພັຍສຸຂະພາບ, ການຮັກສາດູແລສຸຂະພາບ ແລະການບໍລິການສັງຄົມດ້ານອື່ນໆ. ພນັກງານກໍໄດ້ຮັບການຝຶກງານເປັນຢ່າງດີໃນການເປັນຜູ້ຊີ້ນໍາ, ໃຫ້ຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະພາຂັ້ນທະບຽນນໍາປະກັນພັຍສຸຂະພາບໂດຍຜ່ານ ແມ້ນຊີວຣ໌. ນອກຈາກການໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອດັ່ງກ່າວ, ລາວ-ອາເມຣິກາຍັງໄດ້ຈັດໃຫ້ມີການສັມມະນາ, ຫນ່ວຍແລກປ່ຽນທັສະນະຄວາມຄິດຄວາມເຫັນຊຶ່ງກັນ ແລະກັນດ້ວຍຫົວຂໍ້ສໍາຄັນໆ ແລະເປັນຫນ້າສົນໃຈ ອັນໄດ້ຕິດພັນກັບການໃຊ້ຊີວິດປະຈຳວັນຂອງເຂົາເຈົ້າ.

4. ADULT DAY HEALTH AND SERVICES (ADS)
CENTER ໂຄງການດູແລເບິ່ງແຍງຜູ້ສູງອາຍຸ

Our programs seek to prolong independence by providing a supportive and caring environment where each individual's capabilities are recognized and enhanced. ໂຄງການຂອງພວກເຮົາພະຍາຍາມທີ່ຈະຍືດອາຍຸຂອງຄວາມເປັນອິສະ ໂດຍດໍາເນີນການສະພາບແວດລ້ອມທີ່ສະໜອງ ແລະເອົາອໍານວຍຊຶ່ງຄວາມອາດສາມາດໃນສ່ວນບຸກຄົນໄດ້ຮັບການຍອມ



ຮັບ ແລະການປັບປຸງ
Our goal is for each person to leave having enjoyed his or her day with us. ເປົ້າຫມາຍຂອງພວກເຮົາ ຄືເຮັດໃຫ້ແຕ່ລະຄົນໄດ້ມີຄວາມສຸກ ທີ່ໄດ້ຢູ່ກັບພວກເຮົາໃນມື້ທີ່ດີໆ.

VOLUNTEER OPPORTUNITIES
ໂອກາດຕ່າງໆຂອງອາສາສມັກ

Volunteering with the LAOA is a great way to use your talents to enhance the lives of local seniors. LAOA offers a number of ways to get involved, and believes that tapping into an individual's skills and knowledge creates a more volunteer and those he or she serves. The following opportunities are ongoing needs at LAOA. ການອາສາສມັກກັບ ລາວ-ອາເມຣິກາ ເປັນວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດທີ່ທ່ານມີໄວ ກາດທີ່ຈະໃຊ້ຄວາມອາດສາມາດຂອງທ່ານ ໃນການເສີມສ້າງຊີວິດຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ ໄດ້ຢ່າງເຕັມສ່ວນ. ລາວ-ອາເມຣິກາ ມີຫຼາຍຮູບແບບວິທີການທີ່ຈະມອບໃຫ້ແກ່ທ່ານ ເພື່ອຈະໄດ້ມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະເຊື່ອວ່າການສັມຜັດເຂົ້າໃນທັກສະ ແລະຄວາມຮັບຮູ້ສະເພາະ ຕົວຂອງທ່ານຈະສັນສ້າງຈິດອາສາໃຫ້ໄດ້ຫຼາຍຂຶ້ນ.

1. COURSE INSTRUCTORS
ເປັນຄູອາຈານບໍາຮຸງສິດສອນ
Get involved with LAOA by teaching an arts and crafts, exercise, or skills class. These courses are offered on a regular, ongoing basis during Center business hours. Instructional volunteers donate a few hours each week to enrich the lives of



Center participants in a social setting. In addition to the ongoing classes, one-time “Elders Circle” seminars can be hosted for volunteers with specific talents or information to share during a single session. ເຂົ້າປະກອບສ່ວນໃນ ລາວ-ອາເມຣິກາ ໂດຍໃຫ້ການສິດສອນສິລະປະ ແລະທັດຖັກມ, ອອກກໍາລັງກາຍ-ທັດກາຍບໍລິຫານ ຫຼືສິດສອນທັກສະໃນລະດັບຕ່າງໆ. ການເປີດຫ້ອງຮຽນໃຫ້ການສິດສອນນີ້ ຈະໄດ້ດໍາເນີນການບົນພື້ນຖານເວລາເຮັດວຽກທີ່ເປັນປົກກະຕິຂອງຫ້ອງການ.

2. OFFICE/ CLERICAL ASSISTANTS ຊ່ວຍຈັດ
ການທົດໄປໃນຫ້ອງການ



The LAOA office is often in need of help with mailings, database management and other office tasks. These opportunities are available on an as-needed basis, and often occur when bulk mailings are sent or when the office is in preparation of special events. ຍ້ອນຫ້ອງການ ລາວ-ອາເມຣິກາ ມັກຈະມີຕ້ອງ

ການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ເລື້ອຍໆ ກ່ຽວກັບການສົ່ງຈົດຫມາຍ, ບໍລິຫານຈັດການຖານຂໍ້ມູນ ແລະວຽກງານອື່ນໆຂອງຫ້ອງການ. ໂອກາດຕ່າງໆເຫຼົ່ານີ້ມີຢູ່ບົນພື້ນຖານຂອງຄວາມຈໍາເປັນ ແລະມັກຈະເກີດມີຂຶ້ນໃນເມື່ອ ທາກມີການສົ່ງຈົດຫມາຍເປັນຈໍານວນຫຼວງຫຼາຍ ເພື່ອການຈັດງານຕ່າງໆ.

3. TELEPHONE REASSURANCE CALLERS
ໂທຣ໌ເພື່ອຄວາມຫມັ້ນໃຈ

Volunteers serving as callers check in with

seniors on a regular basis to ensure their wellness and safety. These callers commit to a regular schedule and make phone calls from LAOA. ອາສາສັມກເຮັດທຳທີ່ໂທລະກວດສອບກັບຜູ້ສູງ ອາຍຸເປັນປະຈຳ ເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າ ສຸຂະພາບ ແລະຄວາມປອດ ພິພິດຂອງພວກເຂົາເຈົ້າ. ການໂທລະກວດຕໍ່ເຫຼົ່ານີ້ ເປັນການກະ ທຳໃນເວລາປົກກະຕິ ແລະຕ້ອງໂທລະກວດຈາກ ລາວ-ອາເມຣິກາ.

4. SPECIALS EVENTS COMMITTEE MEMBERS AND VOLUNTEERS
ເປັນເຈົ້າການໃນກົມມະການການຈັດງານ ແລະອາ ສາສັມກ

Throughout the year, LAOA hosts multiple fund-raising and special events. These events require significant volunteer contributions both in preparation and on the actual day of the event. Volunteers are needed for event



planning/ committee membership, donations solicitation, advertising/ marketing, and for other activities as well. These opportunities require a regular commitment during the planning period for the event. ຕລອດທັງປີ ລາວ-ອາເມຣິກາ ໄດ້ຈັດງານເພື່ອເປັນການສະສົມທຶນຮອນ ແລະ ງານສະເລ່ຍລາວວັນພິເສດຕ່າງໆ ເປັນຕົ້ນວັນຂອບໃຈອາ ສາສັມກ. ບັນດາງານເຫຼົ່ານີ້ຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີ ສ່ວນຮ່ວມທາງດ້ານເທື່ອແຮງສະຕິ ປັນຍາຂອງອາສາສັມກ ຢ່າງເຫັນໄດ້ແຈ້ງ ທັງໃນວຽກງານການກະກຽມ ແລະການເປັນ ເຈົ້າການດຳເນີນການຂອງງານ. ບັນດາອາສາສັມກມີຄວາມຈຳ ເປັນສຳລັບການວາງແຜນງານ, ເປັນກົມມະການຂອງງານ, ການບໍລິຈາກ-ຊັກຊວນໂຄສະນາ, ການຕາລາດ ແລະກິຈະກຳອື່ນໆ ອີກເຊັ່ນດຽວກັນ.

5. LAOA AMBASSADORS ເປັນນັກການທູດ ຂອງ ລາວ-ອາເມຣິກາ

Serve as the first contact person to greet people, give tours to new-comers, and train

seniors on exercise equipment, help with publicity and other day to day operations. ເຮັດທຳທີ່ເປັນຜູ້ຕິດຕໍ່ຄົນທຳອິດ ທີ່ຈະທັກທາຍ ປະຊາສັມພັນກັບ ມວນຊົນ, ພາຜູ້ທີ່ມາໃຫມ່ທ່ານຈອນໃຫ້ເຫັນໄດ້ ຫຼາຍຢ່າງ ແລະ ຮອບດ້ານ. ແນະນຳ, ຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼືຝຶກແອບ ຜູ້ສູງອາຍຸໃນການຊົມໃຊ້ ອຸປະກອນ-ສິ່ງຂອງ ແລະການປະຕິບັດການຕ່າງໆ.

FOR MORE INFORMATION
ຢາກຊາບລາຍຮະອຽດເພີ່ມເຕີມ
call LAOA: (612) 767-1684,
or visit us at
www.laoamerica.org

OFFICE HOURS: M-F 8:30AM-4:30PM
ໂມງເຮັດວຽກ: ວັນຈັນ - ວັນສຸກ



Volunteer Investment Program

ອົງການລາວເພື່ອຄວາມກ້າວໜ້າໃນສະຫະຣັດ (ລາວ-ອາເມຣິກາ)
LAO ADVANCEMENT ORGANIZATION OF AMERICA (LAOA)
Ver. 06/16

Thank you for working as a volunteer at the Lao Advancement Organization of America (LAOA). And for choosing to take an ACTIVE role in the enhancement of our wonderful programs. The LAOA's dynamic and exciting environment allows for a wide variety of tasks and opportunities for volunteers to get involved and enhance the program. The responsibilities volunteers are encouraged to undertake in order to keep programs, breaks, and transition running smoothly. ອົງການລາວເພື່ອຄວາມກ້າວໜ້າໃນສະຫະຣັດ (ລາວ-ອາເມຣິກາ) ຂໍສະແດງຄວາມຂອບອົກຂອບໃຈມາຍັງອາສາສັມກທຸກໆທ່ານ ສຳລັບການເລືອກທີ່ຈະນຳໃຊ້ບົດບາດທີ່ສຳຄັນຂອງຕົນ ເຂົ້າໃສ່ການເພີ່ມປະສິດທິພາບຂອງໂຄງການອັນຍອດຢ້ຽມຂອງພວກເຮົາ. ສະພາບແວດລ້ອມແບບໂດນາມິກ-ເຄືອນທີ່ຢ່າງຄ່ອງແຄ້ວ ແລະທຳນຳຕົນເດັ່ນຂອງ ລາວ-ອາເມຣິກາ ໄດ້ຊ່ວຍເຮັດໃຫ້ວຽກງານອາສາສັມກເກີດຂຶ້ນຢ່າງຫຼາກຫຼາຍ ແລະກ້ວາງຂວາງ ພ້ອມດຽວກັນກໍເປີດໂອກາດໃຫ້ອາສາສັມກໄດ້ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການຂັບເຄື່ອນໂຄງການຕ່າງໆ. ບັນດາຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງອາສາສັມກໄດ້ຮັບການສັບສນນ ແລະຊຸກຍູ້ໃນການປະຕິບັດການເພື່ອເຮັດໃຫ້ການປ່ຽນແປງ ໄດ້ດຳເນີນໄປຢ່າງຮຽບຮ້ອຍ ແລະຄ່ອງຕົວ.

HOW VOLUNTEERS CONTRIBUTE
ອາສາສັມກຈະອຸທິດຕົນແນວໃດ

The LAOA encourages teamwork comprised of employees and volunteers so that we can offer our elders the best services and programs possible.

Volunteers contribute their unique talents, skills, time, resources, expertise, and knowledge of their communities to provide personalized attention to elders, enable the paid staff to concentrate on the work for which they are compensated and trained, and educate the public about our programs, its vision, mission, and values. ລາວ-ອາເມຣິການມີນະໂຍບາຍ ທີ່ຈະກະ ຕຸ້ນໃຫ້ເກີດການເຮັດ